

KISBÍRÓ

XI. ÉVFOLYAM 2. SZÁM

A KARTALI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

2001. JÚLIUS

*A képviselő-testület üléséről jelentjük***Őszig felújítják a 3-as óvodát**

Kartal Nagyközség Önkormányzatának május 30-i testületi ülésén ismét számos döntés született. Ezek az alábbiak:

A nagyközség területén lévő aszfaltkátyúk kijavítására a Mezőgazdasági-, Terület- és Vállalkozásfejlesztési Bizottság javaslatára árajánlatokat kértünk a PEMÁK KHT-től, a GILDEX Kft-től és *Koncz István* vállalkozótól. A képviselő-testület *Koncz István* ajánlatát találta a legkedvezőbbnek, ezért a kátyúzással és a Béke köz aszfaltozásával őt bízta meg.

A közvilágítás korszerűsítésére ad lehetőséget az éven meghirdetett Széchenyi Terv. Meghívásos pályázat alapján két cégtől - a KANSAS Kft-től és a HELLUX Világítástechnikai Kft-től - kaptunk árajánlatot, melyek közül a képviselő-testület a KANSAS Kft. ajánlata alapján nyújtja be pályázatát.

A Kartal Nagyközségi Sportegyesület a tulajdonában álló sportlétesítményeket az önkormányzat tulajdonába adta át. Az épületek, létesítmények fenntartásáról a továbbiakban

*(folytatás a 2. oldalon)***Elkészült az alsó tagozatos iskolaudvar**

Májusban az iskola költségvetéséből 1,7 millió Ft-ért vásároltuk meg az udvar burkolásához szükséges Viacolor lapokat. A lerakást a vállalkozók anyagárban vállalták volna, amire az iskola nem tudott pénzt adni. Minden támogatást felhasználtunk, amit a szülők erre a célra ajánlottak fel, és elkezdtük szervezni a társadalmi munkát.

*(folytatás a 3. oldalon)***Zöldkártya híján bevonhatják a forgalmit**

Mostanában jóval többször kerül sor közúti ellenőrzésre Aszódon és környékén, és sokan akadnak fenn a rostán lejárt jogosítvány, forgalmi, zöldkártya vagy a kötelező felelősségbiztosítás megkötését igazoló csekk hiánya miatt.

Az új gépkocsit vásárlók általában abban a tévhitben vannak, hogy – hasonlóan az okmányok átíratásához – 15 nap áll a rendelkezésükre a szerződés megkötésére. A valóság viszont az, hogy *addig nem is közlekedhetnek a gépkocsival*, amíg nem kötötték rá kötelező felelősségbiztosítást. Ráadásul szigorodtak a jogszabályi előírások. A rendőr nem mérlegelheti saját belátása szerint, hanem a befizetést igazoló csekk híján a helyszínen be kell vonni a forgalmi engedélyt. Az autós a hosszadalmas tortúra mellett jelentős pénzbírságra is számíthat. Ugyanez az eljárás vár a gépjárművezetőre akkor is, ha gépjárművének nincs vagy lejárt a zöldkártyája.

*(folytatás a 2. oldalon)**Nemzetközi érdeklődéssel***Fajtaborsó bemutató Kartalon**

június 9-én felloboogták a *La Vita* környékét. Az S és G Kft nagyszabású rendezvényre hívta a környék és a távolabbi vidék borsótermelő gazdáit. Meg is jelentek szép számmal, hogy tájékozódjanak a legújabb borsófajták hozamairól, minőségéről, érzékenységről.

Elsőként *Pereces János* nemesítő ismertette egyes fajták előnyeit, majd bemutatta az új katalógust és tájékoztatót a várható árakról. A növényvédelemről a Syngenta Kft-től, *Mezei Attila* fejlesztőmérnök tartott előadást. Az előadások után a temető mögötti bemutató területen meg lehetett tekinteni, milyen a valóságban egy-egy újfajta borsótermelő magas-



sága, a hüvely nagysága és szem sűrűsége. A bemutatón kialakultak a vélemények, melyik fajta termelhető homokon, melyik az agyagos területen. Megismerhették a balmazújvárosi, a kerecsendi, a hévízgyörki, a nógrádkövesdi, de még a rimaszombati termelő tapasztalatát is, és a jó vagy rossz véleményét a termelésről.

(folytatás a 2. oldalon)

Tájékoztatás a telephelyengedélyekkel kapcsolatos tűzvédelmi követelményekről

A 80/1999. (VI.11) Korm. rendelet - melynek mellékletében *-al jelölt tevékenységek esetében van szükség tűzvédelmi szakhatóság eljárásra - az egyes ipari tevékenységhez telephely engedély megkérését írja elő.

Az eddigi tapasztalatok alapján a használatához kapcsolódó folyamatos, vagy időszakos ellenőrzést, felülvizsgálatot igénylő előírások körében vannak jelentős hiányosságok. Az alábbiakban áttekintő jelleggel adunk tájékoztatást, hogy tűzvédelmi szempontból mely előírásokra kell odafigyelni az eljárás során.

1. Tűzvédelmi iratok megléte

- 5 főnél több alkalmazott vagy
- 50 főnél nagyobb befogadóképességű épület, kereskedelmi szálláshely, illetve
- "A" tűzveszélyességi besorolás esetén tűzvédelmi szabályzat készítésére.

2. Gondoskodás arról, hogy a munkavállalók, a helyiségeket igénybevevők, a tűzvédelmi előírásokat megismerhessék.

3. A 32/1997. (V. 9.) BM. rendelet szerinti foglalkozási ágakban, munkakörökben dolgozók érvényes tűzvédelmi szakvizsgával rendelkezzenek.

4. Az elektromos rendszer, a villámvédelmi rendszer időszakos szabványossági felülvizsgálatának megléte, felülvizsgálaton feltárt hibák kijavítása. Robbanásveszélyes helyeken a sztatikus feltöltődés ellen is vizsgálni kell.

5. Tűzoltókészülékek, tűzcsapok, tűzvédelmi berendezések, tűzoltó víznyerőhelyek különös oltóanyagok megléte, ellenőrzése megfelelő képzettségű szakemberekkel. Ez általában fél éves időszakot jelent, kivéve az EN 3 szabvány szerinti tűzoltó készülékeket, melyeket évenként kell ellenőrizni, negyedévenkénti belső ellenőrzés mellett.

6. Tűzvédelmi tájékoztató megfelelő állapota.

7. Éghető folyadékok, gázok, szilárd anyagok vonatkozásos szabványok illetve az Országos Tűzvédelmi Szabályzat szerinti kezelése, tárolása.

A leírt előírások köre természetesen a tevékenység jellegéről függően változhat (bővíthet és csökkenhet is), melyről a Tűzoltó Parancsnokságon lehet érdeklődni (2100 Gödöllő, Szabadság út 28. - Tel.: 420-011).

A képviselő-testület üléséről jelentjük

Őszig felújítják a 3-as óvodát

(folytatás az 1. oldalról)

az önkormányzat gondoskodik. A versenyszerű sportolás megszervezéséért a későbbiekben is a Sportegyesület felel.

Az *egyebek* napirendi pontok között a sportpálya mögötti hévízgyörki terület megvásárlására szándéknyalíkozatot tett a testület; döntött a Mártírok úti orvosai rendelők és szolgálati lakások felújításáról. Elvi támogatásáról biztosította a Kelet-Pest Megyei Környezetvédelmi Önkormányzati Társulást a regionális települési szilárdhulladék elhelyezési pályázatának benyújtásához. A Köztársaság utca folytatásában lévő önkormányzati telkek közül *ifj. Deák Mihály* részére eladott egyet.

Az életveszélyessé vált 3. számú óvoda új-jáépítésére 10 millió Ft vis maior támogatást kaptunk a Pest Megyei Területfejlesztési Tanácstól. A képviselő-testület a kivitelezést meghívásos pályázat útján kívánja elvégeztetni. Szeptember 1-től szeretné újra üzemeltetni a létesítményt, ezért az építési munka rendkívül fészfített tempóban fog folyni. A kivitelezésre árajánlatot a következő kartali vállalkozóktól kértünk: *Ambrus Károly, Bálint János, Csécssei József, Csornán Károly, Füzesséri László, Lengyel László, Magyar Imre, Medla Pál, Moor Tibor, Tóth Ilkó Mihály, Urbán Tamás, Szabó István, Szemán Ferenc*. Az árajánlatok leadásának határideje június 22. volt.

Nemzetközi érdeklődéssel

Fajtaborsó bemutató Kartalon

(folytatás az 1. oldalról)

A bemutató után *Kovács József*, az esemény szervezője meghívott minden megjelentet a La Vita pizzeriába egy finom ebédre, utána pedig kötetlen beszélgetésre. Itt személyesen megismerhettem a szlovákiai Rimaszombatról, az R.S.G.-konzervgyárból érkezett *Hegedűs László* mérnököt, valamint a gyár főagronómusát és főgépészét. Elmondták, hogy gyárunk 100 főt foglalkoztat, magánkézben van, a borsót 60 hektáron termelik. Pró-

bálijk kiterjeszteni a kapcsolatot a magyar-ság felé, de a vám nagyon megnövekedett az árak szállítással.

A nap folyamán felvetődött az is: jó lenne, ha ez a rendezvény nemcsak egyszeri lenne, hanem minden évben ismétlődne és kibővítné a kartali hagyományok bemutatásával, s egy utcabállal zárulna, amely akár a Petőfi téren is megtartható. Várjuk a folytatást!

Blaubacher János

Zöldkártya híján bevonhatják a forgalmit

(folytatás az 1. oldalról)

A rendőrök mostanában nemcsak az autósokat, hanem a gyalogosokat is igazoltatják. Az esetek többségében a polgároknál nem volt olyan okmány, amivel személyi azonoságukat igazolni tudták volna. *Kovács Attila*, az ászódi rendőrség parancsnokhelyettese elmondta: ilyen esetben a rendőr az illetőt - amennyiben az a közelben lakik - elkíséri a lakóhelyére, hogy ott igazolja magát, vagy beviszi a rendőrségre. Innen csak akkor engedik útjára, amikor a gödöllői kapitányság visszajelez, hogy a bementett adatok valóságosak.

Elkezdődött a nyári szünet az iskolákban. A rendőrök arra kéri az autósokat, hogy fokozottan figyeljenek a gyermekekre, és türelmesebben, lassabban közlekedjenek a játszóterek, parkok közelében. A szülők felé az

a kívánságuk, hogy tanítsák meg a biztonságos közlekedés alapszabályaira a csemetéjüket, és az ajándék kerékpárokat megfelelő világítóeszközökkel is lássák el. **R. Z.**

Tájékoztató

A Pest Megyei Bíróság, valamint minden helyi bíróság - így a Gödöllői Városi Bíróság is - július 16-tól augusztus 17-ig ítélezési (törvénykezési) szünetet tart. A fenti időszakban tárgyalásokra és panasznapokra nem kerül sor. A polgári és bírói irodákban ügyeletet tartanak, mely a hét minden napján 9-től 11-ig tartó felfogadást nem érinti. A bíróságnak címzett beadványokat ezen idő alatt is az irodákban, illetőleg a bejáratnál elhelyezett panaszládába lehet leadni vagy postán elküldeni.



(folytatás az 1. oldalról)

Kértük a szülők segítségét - mi magunk is meglepődtünk a kartali emberek felajánlásán. Jó hangulatban, szervezeten folyt a munka. Sokan vettek részt kőművesek, segéd munkások és pedagógusok is, akik négy nap alatt összesen 850 m²-nyi burkolatot tettek le.

Kihasználva a kínálókozó lehetőséget, piros színű lapokból sorakozóhelyet, ugróiskolát, tollaslabda-, kosárlabdapályát és más játékokat raktunk ki a gyerekek nagy örömeire.

Itt szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik segítettek a munkában: szülőknek, nagyszülőknek, tanítóknak, a kartali embereknek. A szervezésért József atyának, a polgármester úrnak és az iskola pedagógusainak. Azt gondolom, sokak számára példaértékű lehet az a szülői összefogás, amelyet már többször is bebizonyítottak a faluban a gyermekeink iránt érzett szeretet és felelősség szép megnyilvánulásaként.

Bereczki Ilona
igazgató

Köszönetnyilvánítás az alsó tagozatos iskola udvarán végzett munkáért:

Kőművesek: Antal Ferenc, Bencsik István, Csábi Sándor, Czákó Ferenc, Nagy Pál, Pethő József, Pozsár Gábor, Pongó Endre, Szilágyi Gyula, Telek Csaba, Varga Tibor.
Segéd munkások: Bálint Jánosné, Balogh Pál, Bonafert László, Bratkovics István, Braun Péter, Danyi Elemér, Demetrovics Attila, Gergely János, Gönczöl Tibor, Gyetvan Mihály, Győri József, Halcsik László, Házi István, Kiss Ervin, Kiss Krisztina, Kocznár Gábor, Kovács István, id.

Kovács István, Kovács József, Kovács Józsefné, Lados József, Lampert Péter, Molnár János, Moór Ferencné, Nagy Attila, Németh Zoltán, Naczpál Károly, Németh Tibor, Őszi József, Palya János, Rácz Csaba, Sarkadi Attila, Mezei Tibor, Szászi Tibor, Tégen Zoltán, Telek Csaba, Urbán József, Varga Sándor, Varga Zoltán, Varga László, Volentér Tibor, Zatureczki Mihály, Száraz Árpád, Szelei József, Tóth Ilkó Mihály, Hajnóczki József, Kartali MGT SZ, Varga János, Mezei Sándor, Alács József, Kovács Mihály.



KÖNYVTÁRI LAPOZÓ

Új rejtvények, nyári tábor, könyvek és adományok

Az Ünnepi könyvhéttel hivatalosan is megkezdődött az Olvasás éve. Mi már januártól minden hónapban különféle vetélkedőket, feladványokat írtunk ki a gyerekek részére, melyre szép számmal adtak be megfejtéseket.

Most egy hosszabb munkát igénylő kis füzetet szerkesztettünk számukra, mivel a nyári szünetben több feladványt nem fogunk megjelentetni. Aki szeretné megoldani ezt a rejtvényt is, a könyvtárban megkaphatja. A helyes megfejtők ez alkalommal egy-egy szép könyvet gazdagodhatnak.

Az idei olvasótáborunk július 16-20-ig tart. Helyhiány miatt mindössze 25 gyereket tu-

dunk foglalkoztatni, ezért elnézést kérünk azoktól, akiket már nem tudunk fogadni. A részvételi díj 2.000.- Ft/fő.

Folyamatosan érkeznek az új könyvek, közzük szeretnénk néhány címet megemlíteni: *Látnivalók Magyarországon, Teraszok, kerti pihenők, Tánciskola, Microsoft Office 2000, Wass Albert, Milan Kundera művei stb. Gyermeknek:* a *Mi micsoda* sorozat újabb darabjai, a legújabb mesekönyvek, horgász-könyvek és ifjúsági regények.

Köszönjük Bacsa Imrénnek a számítástechnikai újságokat, amelyeket a könyvtárnak ajándékozott.

Nyári rajzfilmes tábor a Pannónia Filmstúdióban

Az iskolai szünetben idén is megrendezi rajzfilmes táborát a Pannónia Filmstúdió. 6-16 éves korig várják az animációs film iránt érdeklődőket, akik imádnak rajzolni, és szeretnék, ha rajzaik életre kelnének. Saját maguk készíthetik néhány másodperces filmjüket, amit videokazettán hazavihetnek.

A foglalkozások hetente indulnak és egész nyáron tartanak. A fiatalokkal egyénileg foglalkozunk. A helyszín a Pannónia Filmstúdió, amely Óbudán található egy nagyon szép kertben. Ebéd egy közeli vendéglőben. A programban műtermek meglátogatása és filmvetítés is szerepel.

Felvilágosítás és jelentkezés:

Bocskor Ildikó
06 1250-0194/149. mellék
1035 Budapest, Kerék u. 80.

Egy meghívó margójára

Egy csipetnyi Budapest a Művelődési Házban

Június 10-én Tóth Ilkó Zsuzsanna, Remenáre László és Sári Szabolcs tisztelettel meghívta hangversenyükre Kartal község zenekedvelő lakosságát. Hihetetlen módon a Művelődési Ház nagyterme zsúfolásig megtelt a kezdés időpontjáig, akik pár percet késtek, már csak a pótszékeken foglalhattak helyet.

Bár a meghívón nem szerepelt, a művészek másik ágából is jelentkeztek erre a szép eseményre. Nevezetesen Ladócsy László művésztanár akvarelljeinek kiállítási megnyitójára került sor: Asztalos Tamás, az aszódi Petőfi Sándor Múzeum igazgatója hozzaértő szavakkal méltatta a kartalon élő művész munkáit. Oly szépen beszélt az alkotásokról, az életéről, hogy az ismeretlennek úgy tűnhetett, mint egy pályája végén lévő művész életútjának az összegzése - de mi tudjuk: Ladócsy Lacinak mindez még nagyon az út elejét jelzi. Reméljük, még sok szép képet alkot élete során a kartaliak, a magyarok nagy örömeire.

A kiállítás megnyitóját utáni Valtér Menyhért, a Művelődési Ház vezetője átadta a pódiumot a komolyzenének. A függöny felment és a színpadon egy pianínó, valamint egy gyönyörű csokor virág vált láthatóvá. Belépett Nagy Mária, a műsorvezető, és egy részletet olvasott fel a Kalevala 40. énekéből, majd megismertette az est fellépőinek zenei végzettségével. Bemutatta Szelecsényi Norbert tanár urat, aki a tanulók korrepetitora, valamint Boda Bernadettet, aki zongorán kísérté őket egy-egy szám során.

És következtek a művek - de Fallah, Men-

delsohn, Bach, Vivaldi, Gershwin - hegedű, trombita, fuvola, zongora hangján. Mindemellé az élet művészete, mert a hallgatóság között fellelhetők voltak azok az emberek, akik egy órával előbb még borsót szedtek vagy a falazóállványon dolgoztak, de szakítottak időt a zene élvezetére, értékelve a fiatalok játékát.

A műsor második részében elhangzott Böhme, Bach, Saint-Saëns, Beethoven műveiből egy-egy részlet. Előtte Nagy Mária ismertette a mű megszületésének idejét, körülményeit, miről szól a mű és mire kell figyelni egy-egy részletben.

A közönséget teljesen kiszolgálták a felkészült előadók.



A hangverseny szervezői még arról is gondoskodtak, hogy a nézők a szünetben is úgy érezzék magukat, mintha legalábbis Budapesten, a leghíresebb hangversenyteremben lennének: üdítővel, pogácsával kedveskedtek a nézőknek.

Köszönöm a szép estét, a baráti vendéglátást és a kitűnő szervezést. Remélem, ez csak egy szép sorozat nyitónapja volt és még számtalan fellépésen találkozunk a fiatal művészekkel.

Blaubacher János

RHI+VIDEO
GÖDÖLLŐ
Fenyvesi tóut 2.
Tel/Fax: (28) 421-825
E-mail:
rhihsz@mail.digitel2002.hu

- újságírás
- kiadványszerkesztés
- videofilmkészítés
- álló- és mozgóképek digitalizálása, rögzítése videokazettára, CD-re

FIGYELEM!
2001. augusztus 24-től 26-ig
TÁBOROZÁST
szervezünk
ZAMÁRDIBA
RÉSZVÉTELI DÍJ: 15.000 Ft/fő
(reggeli, ebéd, vacsora és szállás)
Útiköltség: 1500 Ft
CSALÁDOK JELENTKEZÉSET IS VÁRJUNK!

Hogyan óvható meg kedvenc kutyánk - esetleg állatorvosunk - megfelelő védőoltásokkal?

Ez utóbbi nem vicc: magam is vesztség elleni védőoltásban részesülök egy bizonytalan oltási állapotú eb miatt, melyet kezeltem. Hat védőoltást kapok tízed magammal együtt (köztük két 7 év alatti gyermek).

A kezelt eb veszett volt, a házi orvos pedig nem viccel: az ember, aki az azóta elpusztult kutyussal érintkezett, védőoltást kap. Az emberrel nem lehet hazárdirozni! Különös és nyomatékos megerősítése az előző, a veszteségről szóló rövidke írásomnak, melyet hangsúlyozom: eb, macska, egér (!) és oltatlanul bármely melegvérű állatfaj terjeszthet mint halálos kórt.

Engedjék meg, hogy a kutya egyéb fontos betegségeiről és védőoltásairól (vakcinációjáról) is említést tegyek - röviden.

Miért kell vakcinázni kölyök és idősebb kutyusokat? Az ország sajnos jelentősen fertőzött néhány súlyos lefolyású megbetegedést okozó vírussal, baktériummal. Úgy is fogalmazhatunk: a kórokozók nagy tömegben vannak az utcán! Kicsi a valószínűsége tehát, hogy hosszú távon védőoltások nélkül a kedvencünk akár egy egyszerű sétáltatást is túélne. Előbb-utóbb "összeszedi" a kórokozót, mely pillanatok alatt tragédiát okozhat.

A másik fontos érv a vakcináció mellett egyszerűen anyagi természetű. Egy nagyon elesett beteg gyógykezelése hosszabb ideig tart, értelemszerűen jóval drágább, mint a megelőző védőoltás. Ráadásul a betegség következménye kedvencünk elvesztése is lehet.

Kölyökkorban már a hatodik hét környéke (nem hónap! Sokan úgy keresnek fel: fél éves a kutya, kérjük a védőoltását! Előbb szükséges!) az első vakcináció ideje. Az ún. "bevezető vakcinázás" csak alacsony szintű immunitást (ellenálló képességet) alakít ki, melyet még több védőoltással megerősítünk. Mindez nagyjából kéthetente történik. A kölyökkori védőoltások idősebb korban évenkénti "emlékeztető" vakcinációval maradnak hatékonyak (vesztségügyi kötelező oltás és ún. kölyökkori betegségek elleni oltás mindez már korszerű készítményekkel évente egy alkalommal egyszerre is beadható).

Mi a jelentősége az oltási könyvnek?

Óriási: nem érdemes "elszörni valahová", mert nemcsak a kutya életében történt bármely gyógykezelésnél van jelentősége, hogy milyen védőoltást kapott, hanem az ember esetében az ún. "veszteséggyanús érintkezések" (harapás, karmolás) alkalmával is perdöntő jelentőségű!

Gondolom, senki sem kapna szívesen hat vesztség elleni sorozatoltást kutyaharapás után az elvesztett "eboltási igazolvány" miatt. Melyek a kutyák fontosabb fertőző betegségei, melyek ellen megelőző vakcinázással védekezhetünk?

Parvovírusos bélgyulladás

Egy igen ellenálló vírus okozza, országunkban a nyolcvanas évek elejétől rendkívül elterjedt. Akár "szomszédok ferde szem betegségének" is nevezhetnénk, hiszen olyan gyors lefolyású, hogy gyakran a szomszédok mérgezésére gyanakodnak a tulajdonosok. Hányással, öklendezéssel, bűzös, erős hasmenéssel (mely később véres jellegű lesz) jár. Vírusbetegség lévén rendkívül nehezen gyógykezelhető, oltatlan kölyökkutyáknál tízből nyolcat elpusztít. Bél-sárral, testváladékokkal terjed. Ideális körülmények között a kórokozó akár évekig is fertőzőképes maradhat!

Szopornyica

Időről-időre előforduló nagy járványokat okoz, évtizedek óta ismert. Tüdőgyulladás, köhögés, láz, étvágytalanság, levertség, később hasmenés is kialakul. Párhuzamosan az orr és a szem váladékozása is megfigyelhető. Elhúzódó esetekben idegrendszeri tünetek (bénulás stb.), illetve elsősorban a talp-párnákon és az orrtükrön nehezen kezelhető bőrelváltozások tarkítják a kórképet. A szopornyica is vírusbetegség, ha tehát a kutya oltatlan és az említett tünetektől szenved, az állatorvos ugyancsak sötéten látja a páciens jövőjét. Elsősorban belégzéssel terjed a kórokozó.

Fertőző májgyulladás

Vírus kórokozója a kutyák máját támadja meg. Kezdetben jellegtelen tünetek jelentkeznek: bágyadtság, étvágytalanság, magas láz, rossz közérzet, sápadt-sárgás nyálkahártya. Később hányás, hasmenés, hasi fájdalom tapasztalhatóak. A máj hiányos működése következtében sárgaság is kialakul, esetleg hasvízkór is. Ha mindezt mégis túléli az eb, akkor a gyógyulás szakaszában a szem ún. "kék elfelhősödése" figyelhető meg. Elsősorban a kutyák közvetlen érintkezésével terjed. Vírusbetegség, tehát gyógykezeléséről az előzőekben elmondottak mérvadóak.

Kennelköhögés

Általában csoportosan tartott fiatal kutyák bántalma. Több kórokozó is okozója, elsősorban vírusok, de néhány baktérium is. Kezdetben "száraz" csattanós köhögés, étvágytalanság jelentkezik. Ritkán nedvessé váló köhögés hívja fel a figyelmet a tüdőgyulladás kezdetére. Könnyebben kezelhető, mint az előzőekben említett betegségek.

Coronavírus okozta hasmenés

Más kórokozókkal társulva okoz kártételt. Elsősorban fiatal állatokat betegít meg, súlyosságában szerencsére távol marad a par-

vovírusról. Vidékenként, időszakonként a szövődmények gyakori jelentkezése miatt indokolt a megelőző vakcináció.

Leptospirozis

Baktérium a kórokozója, vizelettel terjed. Emberre is veszélyes lehet! Kutyában két típusa fertőz, a májat és a vesét betegíthetik meg. Magas láz, elesettség, hányás, hasmenés, sárgaság jelentkezhet. A legbiztosabb a megelőző védőoltás, fontos a mielőbbi gyógykezelés, melynek hiányában a kutya elpusztulhat. Az "árvészelt" állat gyakran hosszú hónapokig terjesztheti vizeletével a kórokozót.

Melyek a rendelkezésre álló oltóanyagok?

A parvovírusos vakcinát a betegség gyakori jelentkezése miatt - az erősebb védettség érdekében - önállóan is használjuk. A többi betegséget kombináltan, vagy ún. parvo-kombinációban használjuk. A jelenlegi hazai piacon meglehetősen széles palettája áll rendelkezésre az önálló (ún. monovalens) és kombinált (polcvalens) vakcináknak. (Ezek közel százra tehetőek.)

Az állatorvos általában a helyi körülmények, fertőzőtségi viszonyok, járványok figyelembevételével használja fel az oltóanyagokat egy kutya védőoltási programjában.

Dr. Szőke Zsolt

állatorvos

(Tel.: 06-20-9566-529)

A kötelező vesztségügyi oltások margójára...

Téchnikailag nagyon nehezen kivitelezhető! Hiábavaló az óhaj, hogy "háznál kérjük", ha napközben nincs otthon senki, vagy nem meri rögzíteni az ebet a tulajdonos. En pedig értelmetlenül látogatom - néha többször is - szombat, vasárnap is a fent említett kartali lakosokat. Ezért nyomatékosan kérem, hogy a tulajdonosok igényeinek, időbeosztásának megfelelő időpontot az állatorvossal (Tel.: 06-20-9566-529), május 1-től: (Kartal, Felszabadulás út 197.) személyesen egyeztetni szíveskedjenek!

Az ebek vesztség elleni kötelező védőoltását a sertsorbánc elleni védőoltással párhuzamosan is végezzük rövidesen!

Dr. Szőke Zsolt

állatorvos

La Vita női focikupa a Millenniumi Majálison

Rosszabb gólaránnyal szorultunk a harmadik helyre

Május 1-jén csodás "nyári" napra ébredtünk. Már az előkészületek során is lehetett érezni az időjárás jóindulatát, s elsejére a napsütés is tetőzött. A sportpályán és környékén szinte forrt a levegő. Egyrészt a résztvevők által közvetített produkciók tartották izgalomban a nézőket, másrészt a szervezők izgaltak, hogy minden úgy történjen, ahogy eltervezték.

A női foci szervezése során volt némi akadályoztatás, mert elsején két csapat lemondta a részvételt, de sikerült újraszervezni a lebonyolítás menetét.

Ha valaki úgy érzi, hogy kimaradt a május elsejei deriből és szeretne focizgatni, keressen meg bennünket, mert lehetőséget tudunk biztosítani, s nem kell minden edzésen részt venni. Munkánk eredményét a község elé tárva létrehoztuk a LA VITA vándorkupát, mely minden évben megrendezésre kerül, s amely csapat háromszor elnyeri a kupát, az véglegesen megtarthatja. A kartali focicsapat további működéséhez megalakítottuk a FORRÁS Szabadidő Sportegyesületet,

mely nyitva áll minden érdeklődő számára. Az egyesület a női foci kivül olyan szabadidős tevékenységekkel is foglalkozik, melyekre az egyesületi tagok, illetve az érdeklődők igényt tartanak.

Tevékenységeink körébe tartoznak:

- túrázás, kerékpártúrák, asztalitenisz, sakk, röplabda, kézilabda;
- szakosztályok létrehozása, edzések tartása, versenyek szervezése, lebonyolítása.

A focista lányok bebizonyították, hogy Dóra Tamással és Kádár Zsolttal jó edzéstervet állítottak össze. Munkánk eredményeként jogot formálhatunk arra, hogy több kupára, illetve bajnokságra is benevezhetünk. Lányaink egy gólt kaptak Gödöllő csapattól, ám Dorogháza és Nagykölkényes csapatát megverték. A sors fintora, hogy a gólarány alapján az eredmény:

I. Dorogháza	6 pont	4:1 gólarány
II. Gödöllő	6 pont	3:2 gólarány
III. Kartal	6 pont	2:1 gólarány
IV. Nagykölkényes	0 pont	0:5 gólarány

A csapat tagjai: Tóth Boglárka, Gregus Krisztina, Hajas Rózsa, Kádár Erzsébet, Kleizer Renáta, Kleizer Mónika, Magony Petra, Tokodi Rita, Vincze Katalin, Hunyás Erika, Tóth Nikolett és Tóth Bettina.

Remélem, mások is úgy gondolják, hogy ezzel a női kupával emeltük a majális színvonalát. Egyben köszönjük a lehetőséget az Önkormányzatnak, a fő szervezőnek, Valtér Menyhértnek, s köszönnet a szponzorainknak, hogy ilyen színvonalon rendezhettük meg a versenyt.

Akit érdekel a FORRÁS SE tevékenysége, s részt akar venni a munkában, érdeklődhet Tóth Istvánnál vagy Tóth Istvánnénál (Kartal, Deák Ferenc út 18. tel:28/437-548., 60/349-687), illetve Kádár Erzsébetnél (Kartal, Mátyás út. 13. 28/438-038)

Tóth István
a FORRÁS SE elnöke

Egészségünkért!

A dohányzás megelőzése, visszaszorítása

A szív- és érrendszeri megbetegedések és az emiatt bekövetkező halálozás igen fenyegető kockázati tényezője a dohányzás. Minden második családban találunk dohányzó személyt, olyat, aki nem tud, vagy éppen nem akar lemondani a szenvedélyéről. A dohányzás szenvedélye függőviszonyba hozza a dohányost a dohányzással, elmaradása esetén elvonási tüneteket produkál a dohányosnál. Ideges, nyugtalan lesz, kereső, kutató mozgást végez, a cigaretta megszerzéséért mindent elkövet, és akkor nyugszik meg, ha szenvedélye tárgyát megszerezte.

A dohányzással kapcsolatos állásfoglalásunk több tényező figyelembevételére támaszkodik. Induljunk ki abból, hogy a felmérések szerint a magyar népesség 42,5%-a dohányzik, rendszeres dohányos.

A dohányzás mérgező hatást fejt ki a szervezetre. A közhiedelemmel ellentétben a dohányfüst nemcsak nikotint, hanem számtalan egyéb kátrányszármazékot és égéstermékét tartalmaz. A Szimfónia nevű cigaretta laboratóriumi vizsgálata során kiderült, hogy több mint 30féle kátrány és égési származék mutatható ki. Ezek közül az egészségre legkárosabb a nikotin, a krezol (kátrány), a szén-monoxid és a fenolszármazékok. A szervezetbe került nikotin, kátrány és égési származékok a szájból és a felső légutakból a tüdőbe jutnak, onnan pedig a véráramon keresztül a szervezet minden részébe.

A legkárosabb hatást a vegyületek a szív és érrendszerben, valamint a légzőrendszerben

fejtik ki. Köhögés, krákogás, az idült hörgőhurut jelzi a dohányzás károsító hatását. A statisztikai adatok bizonyítják, hogy a tüdőbetegségben elhalálozottak között a dohányzók aránya 70%-os, míg a nemdohányzóké csupán 30%. A tüdőrákosok körében is kimutatható, hogy a cigarettázók 7-15-ször többen vannak, mint a nemdohányzók, s a veszélyeztetettség annál nagyobb, minél több cigarettát szív el a dohányzó.

A dohányzás különösen a nők terhessége

alatt veszélyes. A dohányzás károsítja az anyai szervezetet: fokozott vérkeringésséget eredményez, méhlepényi rendellenességek, koraszülés, spontán vetélés állhat elő, sőt a szülés utáni betegségek is lehetnek a dohányzás következményei.

Sajnos a fiatalok nagy része nem ismeri el, hogy a dohányzás ártalmas, egészséget veszélyeztető hatású. A dohányzástól leszokni képtelen felnőtteknek javasoljuk, hogy meghatározott szobában vagy szabadban hódoljanak szenvedélyüknek. A terhes és szoptató anya ne dohányozzon maga és gyermeke egészsége érdekében!

Könnyű nyári receptek

Epres gombóc

Hozzávalók a tésztához: 600 g héjában főtt burgonya, 2008 liszt, 1 tojás, só, 600 g eper, 150 g vaj, 100 g zsemlemorzsza, a szóráshoz 100 g vaníliás porcukor. **Az öntethez:** 4 dl tej, 3 tojássárgája, 60 g liszt, 100 g cukor, 20 g vaníliás cukor.

A megtisztított burgonyát még melegen átörjük, hozzáadjuk a lisztet, egy csipet sót, a tojást és egy kiskanálnyi vajat, összegyúrjuk. Lisztezett deszkán négyzetekre kinyújtjuk, 5x5 cm-es négyzetekre vágjuk, mindegyik közepére egy-egy eperszemet teszünk, gombóccá formáljuk és forrásban lévő, bő sós vízbe dobjuk. Rövid ideig, csak addig főzzük, amíg a gombócok feljönnek a víz felszínére; szűrővel kiemeljük, leöblítjük és az előzőleg vajon megpirított zsemlemorzsába forgatjuk. Elkészítjük az öntetet: a tojássárgákat habosra keverjük a cukorral, a vaníliás

cukorral, a liszttel és 1 dl tejjel, apránként hozzáadjuk a maradék 3 dl felforrósított tejet és gőz fölött állandóan kevergetve mártás sűrűségűre főzzük. Tálaláskor előmelegített tányérra tesszük az öntetből, köré ültetjük a gombócokat, és megszórjuk vaníliás porcukorral.

Nyári saláta

Hozzávalók: 2 nagy kovászos uborka, 1 kis fej vöröshagyma, 2 közepes nagyságú paradicsom, 2 kis savanykás nyári alma, só, a kovászos uborka leve.

Vágjuk vékony karikára a vöröshagymát és megszóva tegyük félre. Szeleteljünk karikára a paradicsomot, kisujnyi hasábokra a kovászos uborkát, apró kockára az almát. Keverjük össze az anyagokat, locsoljuk meg a kovászos uborka levével, és lehűtve tálaljuk.

Az elkészült ételekhez jó étvágyat kívánunk!

Kartal a megyei első osztályban folytatja

Ez itt a "Kinizsi egy", ez itt a stramm tizenegy!

Megint éneksztól volt hangos a kartali sportpálya környéke, megint volt mit ünnepelni. A 2000-es év után 2001 is örömet hozott a labdarúgást kedvelőknek.

A 2000. június 20-i közlönyben - felnőtt labdarúgók közül, a gödöllői körzetben első Kartal 60 ponttal, 77 rúgott, 14 kapott góllal, -vereség nélkül-, 3 döntetlennel.

Közlönyön kívül - házi gólkirály: Breznai Attila.

2001. június 20. Pest megyei Labdarúgó Szövetség Közlönye:

Pest megye másodosztályában első Kartal NKSE 84 ponttal, 101 rúgott, 17 kapott góllal, vereség nélkül, a döntetlenek száma 3.

Házi gólkirály: Breznai Attila 28 góllal; második Kraszovszki 23, harmadik Fekete Alfréd 18 rúgott góllal. Ez a 18 gól azért értékes, mert Frédi középpályás, onnan rugdossa a gólokat, és még az is növeli az értékét, hogy ezt összesen 22 meccsen érte el, a többin sajnos sérült volt. Ennyi, ami a száraz számok alapján megállapítható, de mögötte ott a sok munka, amivel ezt sikerült elérni. A csapat részéről az edzések, a mérkőzéseken való komoly hozzáállás, a szurkolók részéről a hétről-hétre való buzdítás, lelkesítés, a vezetőség részéről pedig a mindenre való figyelem, a lehetőségek maximális biztosítása.

Az utóbbi két évben ténylegesen minden biztosítva volt a játékosok részére - a pálya, a szerelés, az anyagiak. Általában mindig azt mondjuk: a vezetőség közösen szerzi ezt meg. Egyszer végre le kell írni: a vezetőségben belül bizony egy személy az, aki kigondolja, megszervezi, elvéggezteti ezeket. Ez a személy Kartalon Száraz Árpád. Az utóbbi időben az ő ötlete volt a szálláshely kialakítása, a pályavilágítás elkészítése, a játékosok vásárlása, az ő gondja volt az anyagi háttér biztosítása. Megoldotta. Köszönjük neki!

De itt van az új kihívás. Csapatunk felkerült a megyei első osztályba. Újabb játékosok igazolására, itt tartására van szükség, nagyobbak a távolságok. Pénz kell, pénz kell, pénz kell! Nagyon jó lenne, ha végre fel tudna állni az a csapat is, aki ehhez az anyagiakat előteremti, akik személyenként egy-egy játékos támogatását biztosítanák. Ma még a bajnokcsapatnak örülünk: Nagy Igor kapusnak, Molnár János, Szabados György, Kratofil Sándor, Balogh Szabolcs védőknek, Urbán Csaba beállósoknak, Bencsik Aurél, André Zoltán, Nickl Gábor, Vágó Zsolt, Torba János, Barabás Tamás középpályásoknak. Breznai Attila, Sztanyiszlav Kraszovszki, Kratofil Csaba jó teljesítményének. Ha viszont a jövőre gondolunk, mindig a pénz hiányával találjuk szembe magunkat. Ezt a jelenlegi vezetőség nevében is írhatom

- Száraz Árpád, Lados József, Horváth József, Nagy Miklós, Tóth Ilkó Mihály -, akiknek meg kell köszönnünk az eddig végzett munkát. Bízunk benne, hogy lesznek a jövőben is olyan személyek, akik mindent meg-

tesznek, hogy Kartalon fennmaradjanak a régi, nemes sporthagyományok. És a jövőben is lesz stramm tizenegy...

Hajrá, Kartal!

Blaubacher János



Felső sor (balról jobbra): Fekete Alfréd, Kratofil Csaba, André Zoltán, Száraz Árpád, Jelenicsik István, Károly József, Kraszovszki Sztanyiszlav, Breznai Attila, Molnár János. Alsó sor: Urbán Csaba, Kratofil Sándor, Vágó Zsolt, Szabados György, Nickl Gábor, Nagy Igor, Balogh Szabolcs, Barabás Tamás, Bencsik Aurél. Fekszik: Száraz Tamás

Labdarúgó utánpótlásunkról

A serdülő csapatunk számára véget ért a bajnokság. A negyedik helyet sikerült megszerezni. Sajnos sok játékos kiég, akiket nehéz lesz pótolni, de azzal vigasztalódhatunk, hogy az ifjúsági csapatban játszhatnak és erősíthetik azt. Ők már rendszeresen szóhoz jutottak ott, és így a dolguk sokkal könnyebb lesz.

Természetesen, amikor lezárul egy szakasz mérleget, kell vonni. A negyedik hely lehetne jobb is, és ezt egyértelműen a hozzáállás rovására kell írni. A csapat 37 pontot szerzett, 84 gólt rúgott 51-et kapott. 12 győzelem, 7 vereség, 1 döntetlen a teljesítményünk. Gólszerzőink: Pethő L. (23 gól), Pethő G. (22), Horváth F. (16), Bartók Cs. (8), Moór K. (5), Kiss G. (4), Bencsik L. (1), Pethő B. (1). A legjobb átlagteljesítményt nyújtották: Bartók Cs., Horváth F., Tóth A., Varga J.A. csapatban játéklehetőséget kaptak: Balatoni O. (kapus), Bangó G., Tóth A., Bencsik L., Varga J., Pethő B., Volentér G., Kovács P. (védők), Kiss G., Bartók Cs.,

Pethő L., Bognár Á., Moór K., Kiss P., Nacsá G., (középpályások), Horváth F., Pethő G., Karácsony J., Bozsik Á., Juhász A. (csatárok).

Ebben a gamitúrában hemzsegnak a tehetséges gyerekek. Jövőre a megyei első osztályú bajnokságban az ifi csapat erősségei lehetnek. Ha az akaratérő párosul a tehetséggel ezek a fiúk még sok örömet okozhatnak a labdarúgás szimpatizánsainak.

Az ifjúsági csapatnak még nem ért véget a bajnokság, de ha az utolsó 3 mérkőzésen is jól szerepelünk, igen jó lehet a bizonyítvány. Mire a lap megjelenik, az előkészítő csapat számára már vége lesz a szezonnak. A fiúk a tavasszal két örömteli sikert is elértek. Erdőkertest 2-0 arányban vertük meg, Bag ellen 4-3 lett a végeredmény a mi javunkra. Az ifi és az előkészítő csapat teljesítményének értékelésére a következő számban kerül sor. Addig is az a kérés, hogy támogassák az a fiatalokat, hogy minél többen kilátogassanak a mérkőzésekre és szurkolnak nekünk.

Kratofil Sándor

Felújított lakásokkal bővül az aszódi ingatlankínálat

Rövidesen újabb 24 lakással bővül az aszódi ingatlanpiac. Szeptember végére elkészülnek azok a jelenleg még tulajdonosra váró otthonok, amelyeket az ikladi Ipari Műszergyár egykori munkásszállójában alakítottak ki. A munkákat a budapesti székhelyű SER-MO-SZIL Kft. végzi, csakúgy, mint a lakások értékesítését és – megbízás esetén – a kedvezményes hitelek, szociálpolitikai kedvezmények folyósításának intézését.

-Cégünk főleg Budapesten és környékén épít, illetve újít fel és forgalmaz ingatlanokat. Egy hirdetés útján akadunk erre az épületre, ami rögtön megtetszett - tájékoztatta lapunkat *Seres József*, a kft. ügyvezető igazgatója. - Aszód a nyugodt kisváros kategóriába tartozik, ugyanakkor közel van a fővároshoz, jó a közlekedés, ráadásul itt az ingatlanárak is szolidabbak. A ház szintén csendes, kellemes környezetben található, s így ideális lakhelye lehet mind a fiatalabb, mind az idősebb korosztály tagjainak. A háromemeletes épület minden szintjét teljesen át-alkítjuk és felújítjuk. A lakások szerkezeti-kész állapotban vannak, a kulcsrakész átadást szeptember végére tervezzük.

A téglalapú 24, egyedi fűtésű (gázkonvektoros), külön víz-és villanyórával felszerelt lakása közül 4 darab 72 négyzetméteres, 4 darab 59 négyzetméteres, a többi alapterülete pedig 35 és 52 négyzetméter között változik. A tervezők ezeket az adott lehetőségekhez képest igyekeztek praktikusnak és a mai kor ízlésének megfelelően kialakítani - a legtöbb lakás például amerikai konyhás.

Azoknak a leendő tulajdonosoknak, akik ezt a hirdetést olvasva azonnal érdeklődnek, és a vételár 50%-át befizetve lekötik a kiszemelt lakást, még lehetőségük van arra, hogy - némi felár ellenében - az építők kisebb egyedi kívánságaikat is figyelembe véve alakítsanak majdani otthonukon.

A cég egyéb szolgáltatások elvégzésével is szeretné levennie a gondokat a leendő tulajdonosok válláról. Megbízás esetén *dr. Hoch József*, a cég jogtanácsosa - térítés ellenében - elintézi, hogy a vásárló kedvezményes lakásvásárlási hitelhez, illetve jogosultság esetén szociálpolitikai kedvezményekhez jusson.

A szeptember végén átadásra kerülő, 147 ezer Ft/négyzetméter áron kínált lakásokról az alábbi telefonszámokon lehet érdeklődni: 06-20-9338-173 (*Seres József* ügyvezető) 06-30-221-4237 (*dr. Hoch József* jogtanácsos)

Természetesen időpont-egyeztetés után lehetőség van a személyes bejárásra is.

(x)

Tóth István Magán Autósiskolája

tanfolyamokat indít folyamatosan

Aszódon, a Művelődés Házában

(Aszód, Kossuth L. u 72.)

Jelentkezés: minden kedden 17-19-óraig

Tóth Istvánné 06-60-349-687

Kartalon, a Művelődési Házban

(Kartal, Felszabadulás út 107.)

Jelentkezés: minden délután a helyszínen.

Diákoknak 50% kedvezmény az elméleti díjból!

*Tűzoltóknak és családtagjainak 20% kedvezmény
a tanfolyam díjából!*

A hirdetés felmutatója 10% kedvezményt kap a tanfolyam díjából!

A kartali Könyves Kálmán Általános Iskola

karbantartót

keres.

alkalmazási feltétel: jutóvizsga.

Az állás elfoglalásának ideje: 2001. július 1.

Jelentkezni az iskola igazgatójánál,

Bereczki Jónánál lehet. Telefon: 28/437-317

vagy este 28/439-488.

KARTALI KISBÍRÓ

MEGJELENIK 400 PÉLDÁNYBAN

FELELŐS KIADÓ: KLÜBER LÁSZLÓ

FELELŐS SZERKESZTŐ: VALTER MENYHÉRTNÉ

A SZERKESZTŐSÉG CÍME: MŰVELŐDÉSI HÁZ

2173 KARTAL, FELSZABADULÁS ÚT 107. TEL: (28) 437-241

BEJELENTÉS SZÁMA: 2/1990. 06. 02.

NYOMDAI ELŐKÉSZÍTÉS: RH+VIDEO BT. - GÖDÖLLŐ, FENYVESI FŐÚT 2.

TEL/FAX: (28) 421-825 e-mail: rhplusz@mail.digitel2002.hu

Nyomda: ArtWind KFT. - GÖDÖLLŐ